

**No. 50343. United States of America and Mexico**

ARRANGEMENT FOR THE EXCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION AND CO-OPERATION IN NUCLEAR SAFETY AND RESEARCH MATTERS BETWEEN THE NUCLEAR REGULATORY COMMISSION OF THE UNITED STATES OF AMERICA (U.S.N.R.C) AND THE COMISIÓN NACIONAL DE SEGURIDAD NUCLEAR Y SALVAGUARDIAS OF THE UNITED MEXICAN STATES (C.N.S.N.S). MEXICO CITY, 5 MARCH 1997 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2885, I-50343.]

AGREEMENT EXTENDING THE ARRANGEMENT OF MARCH 5, 1997 FOR THE EXCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION AND COOPERATION IN NUCLEAR SAFETY AND RESEARCH MATTERS BETWEEN THE NUCLEAR REGULATORY COMMISSION OF THE UNITED STATES OF AMERICA (U.S.N.R.C) AND THE COMISIÓN NACIONAL DE SEGURIDAD NUCLEAR Y SALVAGUARDIAS OF THE UNITED MEXICAN STATES (C.N.S.N.S) (WITH ADDENDA). MEXICO CITY, 12 NOVEMBER 2002

**Entry into force:** 12 November 2002 by signature, in accordance with its provisions

**Authentic texts:** English and Spanish

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** United States of America, 29 January 2013

**N° 50343. États-Unis d'Amérique et Mexique**

ARRANGEMENT RELATIF À L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES ET À LA COOPÉRATION EN MATIÈRE DE SÛRETÉ ET DE RECHERCHE NUCLÉAIRES ENTRE LA COMMISSION DE LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA COMMISSION NATIONALE POUR LA SÛRETÉ NUCLÉAIRE ET LES GARANTIES DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE. MEXICO, 5 MARS 1997 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2885, I-50343.]

ACCORD PROROGÉANT L'ARRANGEMENT DU 5 MARS 1997 RELATIF À L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES ET À LA COOPÉRATION EN MATIÈRE DE SÛRETÉ ET DE RECHERCHE NUCLÉAIRES ENTRE LA COMMISSION DE LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA COMMISSION NATIONALE POUR LA SÛRETÉ NUCLÉAIRE ET LES GARANTIES DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE (AVEC ANNEXES). MEXICO, 12 NOVEMBRE 2002

**Entrée en vigueur :** 12 novembre 2002 par signature, conformément à ses dispositions

**Textes authentiques :** anglais et espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT**  
**EXTENDING THE ARRANGEMENT OF MARCH 5, 1997**  
**FOR THE EXCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION**  
**AND COOPERATION IN NUCLEAR SAFETY AND RESEARCH**  
**MATTERS**  
**BETWEEN**  
**THE NUCLEAR REGULATORY COMMISSION**  
**OF THE UNITED STATES OF AMERICA**  
**(U.S.N.R.C.)**  
**AND**  
**THE COMISION NACIONAL DE SEGURIDAD NUCLEAR Y**  
**SALVAGUARDIAS**  
**OF THE UNITED MEXICAN STATES**  
**(C.N.S.N.S.)**

The Nuclear Regulatory Commission of the United States of America and the Comision Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias of the United Mexican States, acknowledging their desire to continue the "Arrangement for the Exchange of Technical Information and Cooperation in Nuclear Safety and Research Matters Between the Nuclear Regulatory Commission of the United States of America (U.S.N.R.C.) and the Comision Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias of the United Mexican States (C.N.S.N.S.)" signed at Mexico City on March 5, 1997, hereby agree to extend the terms and conditions of that Arrangement for another five years, with effect from March 5, 2002.

Both parties agree that Addenda "A" and "B," attached hereto, will replace those in the 1997 Arrangement. These new Addenda update the specific areas in which the U.S.N.R.C. and the C.N.S.N.S. are performing the nuclear safety research referred to in Articles II.1.e. and II.4 of the Arrangement.

Both parties further agree that Article II.2, "Nuclear Emergency Cooperation," of the Arrangement will be expanded to add the following two items:

Communications Link

The U.S.N.R.C. and the C.N.S.N.S. will discuss and make every effort to set up a reliable communications link between them, if the parties determine that such a link is necessary and appropriate.

Emergency Exercises

The parties may collaborate on emergency exercises to be conducted, as the parties jointly decide is useful and appropriate. This could include observation of the exercises and participation in their critique.

The present agreement will enter into force upon signature.

DONE at Mexico City, on this 12th day of November 2002.

FOR THE NUCLEAR REGULATORY  
COMMISSION OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA:

Richard A. Meserve  
Chairman

FOR THE COMISION NACIONAL DE  
SEGURIDAD NUCLEAR Y  
SALVAGUARDIAS OF THE UNITED  
MEXICAN STATES:

Juan Eibenschutz H.  
Director General

**ADDENDUM "A"**

**Areas in Which the N.R.C. Is Performing Safety Research**

Reactor Vessel and Piping Integrity  
Aging of Reactor Components  
Reactor Equipment Qualification  
Thermal Hydraulic Code Applications and Maintenance  
Plant Performance  
Human Performance  
Core Melt and Reactor Coolant System Failure  
Reactor Containment Safety  
Containment Structural Integrity  
Seismic Safety  
Probabilistic Risk Assessment  
Severe Accident Analysis  
Radiation Protection and Health Effects  
Radionuclide Transport and Waste Management  
Nuclear Fuel Analysis  
Dry Cask Storage and Transport  
Decommissioning  
Advanced Reactor Designs  
Plant Vulnerability

**ADDENDUM "B"**

**Areas in Which the C.N.S.N.S. Is Performing Safety Research**

Transient Analysis

Reactor Fuel and Coolant Behavior Analysis

Instability Analysis

Evaluation and Application of Integral and Best Estimate Codes for Severe Accident Analysis

Development of the Basis for Severe Accident Management Guidelines

PSA for Low Power and Shutdown

Containment Response Analysis

PSA Applications to Improve Safety

Significance Determination Process

PSA for Large Radiation Sources Installations

Fire PSA